

Приложение №1

к Регламенту о порядке проведения бункеровочных операций в зоне ответственности терминала перевалки нефти ООО «Невская трубопроводная компания» в Морском порту Усть-Луга утвержденному Приказом ООО «Невская трубопроводная компания» от " ____ " _____ г. N _____

**Список независимых сюрвейерских компаний
Принимаемых ООО «Невская трубопроводная компания»**

№	Наименование компании	Адрес	Контактный телефон
1	ООО «Ларс Крогиус Россия»	Санкт-Петербург, ул. Гапсальская, д.3	+7 (812) 325-63-93
2	ООО «Маринекс – АйТиЭс»	Санкт-Петербург, Внуковская ул., д.2, БЦ «Пулково-Скай», офис В1003	+7 (812) 611-07-60
3	ООО «МАУРТМ»	Санкт-Петербург, ул. Жени Егоровой, д.12, корп. 2А, помещение 7-Н	+7 (812) 748-24-99

ООО «Невская трубопроводная компания»	Регламенту о порядке проведения бункеровочных операций у причалов № 4, 5 ООО «Невская трубопроводная компания» Морского порта Усть-Луга	СО-03-НТК-001-1-17
--	---	--------------------

Приложение №2

к Регламенту о порядке проведения бункеровочных операций в зоне ответственности терминала перевалки нефти ООО «Невская трубопроводная компания» в Морском порту Усть-Луга
утвержденному Приказом ООО «Невская трубопроводная компания»
от " _ " _____ г. N _____

Логотип компании

**Заместителю генерального директора по
производству
ООО «Невская трубопроводная компания»**

ЗАПРОС

на проведение операции по бункеровке судна в зоне ответственности Терминала перевалки нефти ООО «Невская трубопроводная компания»

Настоящим просим Вас согласовать проведение бункеровочных операций в период стоянки танкера под обработкой на причалах №4, 5 ООО «Невская трубопроводная компания»:

№ п/п	Наименование	Данные		
1	2	3		
1	Судовой агент	ООО «Контур СПБ»		
2	Наименование судна	Один		
3	Флаг судна	Россия		
4	Номер IMO судна	9151890		
5	Место бункеровки (№ причала)			
6	Наименование и количество бункерного топлива для поставки на судно	IFO-380 HS	MGO	ULSFO
7	Количество бункерного топлива на борту			
8	Наименование бункеровщика			
9	Номинированный сюрвейер			
10	Ответственное лицо и контактный телефон бункерной компании			

Оплату сбора за проведение бункеровочной операции гарантируем, в соответствии с действующим прейскурантом.

Уполномоченное лицо _____ / _____ /
 подпись ФИО

Приложение №4

к Регламенту о порядке проведения бункеровочных операций в зоне ответственности терминала перевалки нефти ООО «Невская трубопроводная компания» в Морском порту Усть-Луга утвержденному Приказом ООО «Невская трубопроводная компания» от " _ " _____ г. N _____

Форма

**СЮРВЕЙЕРСКОГО ОТЧЕТА
SURVEYOR'S REPORT**

(Пожалуйста ознакомьтесь с руководством к осмотру)
(Read Guidance Notes first)

НАЗВАНИЕ СУДНА / NAME OF VESSEL: Odin НОМЕР ИМО / IMO NUMBER: 9151890		
ТИП СЮРВЕЙЕРСКОГО ОСМОТРА (подчеркните нужное) PURPOSE OF SURVEY (please tick):	Одобрение терминала ООО «Невская трубопроводная компания» для проведения бункеровочных операций	Nevskaya Pipe Company Terminal's approval for bunkering operations
ТИП ВЫПОЛНЕННОГО ОСМОТРА (подчеркните нужное) (если осмотр является последующим – укажите причину): NATURE OF SURVEY CARRIED OUT (please tick): (If a follow-up survey please indicate here the reason for the survey):	Первичный (для вновь заключаемых или возобновляемых) Entrysurvey (for new insurance or renewal of insurance)	Последующий (по любой причине) Follow-up survey (follow-up for any reason whatsoever)

<p>Обозначения: E = Отлично G = Хорошо S = удовл-но P = неуд. D = высокая опасность риска (Пожалуйста отметьте необходимыми символами)</p> <p>Summary: E = Excellent G = Good S = Satisfactory P = Poor D = Dangerous (Please tick where appropriate)</p>

Секция №. Section No.	Название / Section of the Report	E	G	S	P	D
1	Судовые сертификаты/лицензии/страховки Vessel's Certificates		X			
2	Палубные механизмы, набор судна и общее состояние Main Deck and General		X			
3	Машинно-котельное отделение (МКО) Engine Room		X			
4	Радионавигационное оборудование Navigation & Communication Equipment		X			

Секция №. Section No.	Название / Section of the Report	E	G	S	P	D
5	Шлюпочное и противопожарное оборудование Life Saving & Fire Fighting Equipment		X			
6	Экипаж судна Manning		X			
7	Публикации и инструкции Publications&Manuals		X			
8	Грузовые механизмы и помещения /краны / стрелы Cargo handling machinery /Cranes / Derricks		X			
9	Специальные требования терминала Terminal'sspecialrequirements		X			

Сюрвейерский отчет (продолжение)
Surveyor's Report (continued)

Комментарии / Comments:	
Дополнительные комментарии (описать не обследованное оборудование / помещения. Причина.) Additional comments (to include equipment/ areas not surveyed and why?)	
Место осмотра: СВ-16 Place of survey:	Дата осмотра: 30.08.2019 Date of survey:
Сюрвейерская компания: Survey company:	ФИО Сюрвейера: Name of surveyor:
ФИО Капитана или Представителя: Городянин Павел Владимирович Name of Master/Owners Rep:	



АКТ О ТЕХНИЧЕСКОМ СОСТОЯНИИ СУДНА.

SURVEYREPORT.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ.

GENERAL INFORMATION.

Название судна Name of vessel	ОДИН
Предыдущие названия Previous names	Tarndal
Номер ИМО IMO number	9151890
Порт приписки / Флаг Port of registry / Flag	Санкт-Петербург / Россия
Зарегистрированный Владелец (Адрес и контакт.информ.) Registered Owners (Address and contact information)	ООО "Контур СПб", г. Санкт-Петербург, пр. Юрия Гагарина д.1 офис 533, 196105, info@balticfuel.ru Контактные телефоны: (812) 438-12-80; факс: (812) 490-58-15
Менеджер судна (Адрес и контакт.информ.) Managers (Address and contact information)	ООО "Контур СПб", г. Санкт-Петербург, пр. Юрия Гагарина д.1 офис 533, 196105, info@balticfuel.ru Контактные телефоны: (812) 438-12-80; факс: (812) 490-58-15
Оператор судна (Адрес и контакт.информ.) Operators (Address and contact information)	ООО "Контур СПб", г. Санкт-Петербург, пр. Юрия Гагарина д.1 офис 533, 196105, info@balticfuel.ru Контактные телефоны: (812) 438-12-80; факс: (812) 490-58-15
Тип судна Vessel type	Нефтеналивное
Год постройки Date of build	27.07.1998 г
Основные размерения Main dimensions	Наибольшая длина 115,1 м; Наибольшая ширина 18,25 м; Высота борта 9,88 м.
Построено ли судно с исп. элементов другого судна? Did the vessel was build with using of construction elements of other vessels?	нет
Место постройки Country of build	Киуксин, Шанхай, КНР
Классификационное общество Classification Society	RINA
Брутто-регистрационный тоннаж	5685

Gross tonnage	
Дедвейт Deadweight	8269
Дата последнего докования Date of Last Dry-Docking	07.2018
Дата следующего докования Date of Next Dry-Docking	2020
Главный двигатель Main Engine Description	STORK WARTSILA 6L38 3960 kW/5310 HP
Количество грузовых танков Number of Holds / Hatches or Tanks	10
Состояние судна (в грузу / порожнем / В балласте / в ремонте) Vessel Status (Laden /Light/Ballast/ Under repair)	хорошее

СЕКЦИЯ 1: СУДОВЫЕ СЕРТИФИКАТЫ (ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПРЕДСТАВЛЕНЫ ОРИГИНАЛЫ)

SECTION 1 : SHIP'S CERTIFICATES (ALL TO BE ORIGINALS)

Сертификаты Certificate	Выдано: Дата и Место Issued: Date&Place	Срок Действия Date of Expiry	Комментарии Comments
Сертификат об управлении безопасностью (если применимо) Safety Management Certificate (For Vessels having ISM)	15.02.2019 БП Санкт-Петербург	25.01.2025 года	Reg. № 19.0067.120
Сертификат соответствия (если применимо) Document of Compliance (For Vessels having ISM)	15.02.2019 БП Санкт-Петербург	20.12.2021 года	Reg. № 19.00020.120
Международный сертификат по обеспечению безопасности ISPSISS Certificate	17.07.2019 БП Санкт-Петербург	17.01.2020 года	Временное международное свидетельство об охране судна рег.№ 19.0525.120
Свидетельство о праве собственности Certificate of Registry	03.08.2018 БП Санкт-Петербург		№200326321
Свидетельство о безопасности судна по конструкции Safety Construction	20.12.2018, БП Санкт-Петербург, Rina	31.07.2023 года	Ежегодное освидетельствование 10.09.2019 года, БП Санкт-Петербург. Reg. №97891-V001-008
Свидетельство о безопасности судна по оборудованию и снабжению Safety Equipment Certificate	20.12.2018, БП Санкт-Петербург, Rina	31.07.2023 года	Ежегодное освидетельствование 10.09.2019 года, БП Санкт-Петербург. Reg. №97891-V001-10
Свидетельство о безопасности судна по радиооборудованию Safety Radio Certificate	20.12.2018, БП Санкт-Петербург, Rina	31.07.2023 года	Ежегодное освидетельствование 10.09.2019 года, БП Санкт-Петербург. Reg. №97891-V001-012
Международное свидетельство о грузовой марке International Loadline	20.12.2018, БП Санкт-Петербург, Rina	31.07.2023 года	Ежегодное освидетельствование 10.09.2019 года, БП Санкт-Петербург. Reg. №97891-V001-007
Международное мерительное свидетельство International Tonnage Certificate	29.07.2018 Калининград, Rina		Reg. №2018/XF/01/410-TC

Сертификаты Certificate	Выдано: Дата и Место Issued: Date&Place	Срок Действия Date of Expiry	Комментарии Comments
Сертификат по противопожарному оборудованию Firefighting Appliances	03.07.19 БП Санкт-Петербург; 03.07.19 БП Санкт-Петербург; 03.07.19 БП Санкт-Петербург;	До 07.2020 года; До 07.2020 года; До 07.2020 года;	Пож. Сигнализация CS-4000; Станция CO2; Огнетушители – 50 шт;
Сертификат по спасательным шлюпкам и плотам Lifecraft Servicing	15.07.19 п. Силламэя, Эстония; 15.07.19 п. Силламэя, Эстония; 11.01.19 БП Санкт-Петербург.	До 07.2020 года До 07.2020 года До 01.2020 года	Спасательная шлюпка; Дежурная шлюпка; Смас. Плоты 20DK – 2 шт.
Классификационное св-во по корпусу (специальное) Hull Special Survey			
Классификационное св-во по корпусу (годовое) Hull Annual Survey			
Классификационное св-во по корпусу (промежуточное) Hull Intermediate Survey			
Классификационное св-во по механической установке (специальное) Machinery Special Survey			
Классификационное св-во по механической установке (годовое) Machinery Annual Survey			
Классификационное св-во по механической установке (промежуточное) Machinery Intermediate Survey			
Доковый осмотр Drydock Survey			
Сертификат по освидетельствованию грузовых устройств Cargo Gear Certificate			
Международный сертификат по предотвращению загрязнения нефтью I.O.P.P.	10.09.2019 БП Санкт-Петербург, Rina	10.02.2020 года	Reg. №97891-V001-004
Сертификат по предотвращению загрязнения моря бункерным топливом Bunkering C.L.C			
Судовой план по борьбе с розливом нефтепродуктов SOPEP	19.07.2019 года		Согласовано с RINA 12.03.2019 года

Сертификаты Certificate	Выдано: Дата и Место Issued: Date&Place	Срок Действия Date of Expiry	Комментарии Comments
Журнал нефтяных операций (Машинный и палубный) Oil Record Books (ER & Deck)			
Свидетельство о предотвращении загрязнения мусором Garbage Certificate	20.12.2018, БП Санкт-Петербург, Rina	31.07.2023 года	Ежегодное освидетельствование 10.09.2019 года, БП Санкт-Петербург. Reg. №97891-V001-011
Классификационное свидетельство (холодильная установка) Class Certificate Refrigerating Plant			
Лицензия на погрузочно-разгрузочную деятельность применительно к опасным грузам на внутреннем водном транспорте, в морских портах (с приложением) License for the loading and unloading operations relating to dangerous goods on inland waterways, seaports			
Договор страхования за ущерб от загрязнения нефтью; за ущерб от загрязнения опасными веществами и ущерб от загрязнения бункерным топливом. Contract of insurance for oil pollution damage; for damage caused by hazardous substances and damage caused by bunker oil pollution.			

ТЕКУЩЕЕ СОСТОЯНИЕ КЛАССА И ЕГО РЕКОМЕНДАЦИИ
CONDITIONS OF CLASS & CLASS RECOMMENDATIONS -

No	Состояние Condition	Место выдачи Port Imposed	Дата выдачи Date Imposed
	Классификационное свидетельство	БП Санкт-Петербург, Rina	16.12.2018

**ОСМОТРЫ, ПРОВЕДЕННЫЕ КАПИТАНИЕЙ ПОРТОВ (ПОСЛЕДНИЕ ТРИ ПРОВЕРКИ) -
PORT STATE CONTROL SURVEYS (LAST THREE INSPECTIONS) -**

Дата Date	Порт Port	Замечания Deficiencies notes	Комментарии (замечания устранены?) Comment (deficiencies deleted?)
27.07.2019	БП Санкт-Петербург	<ul style="list-style-type: none"> - не закончена корректура навигационных пособий; - воздушный пузырь в МК; -нет огнетушителя на штатном месте в надстройке; -не горит лампа аварийного освещения в МО; -отсутствует заземление на палубном светильнике л/б; -не расхожена заслонка вентиляции АДГ; -не закреплены огнетушители в помещения мастерской. 	<ul style="list-style-type: none"> - устранено; - устранено; - устранено; - устранено; - устранено; - устранено.
25.05.2019	п. Силламяэ	Замечаний нет	
20.09.2018	п. Рига	<ul style="list-style-type: none"> -отсутствует сертификат по таблице А-VI/6-2 у судового повара; -на борту отсутствуют бункерные расписки за последние 3 года; - в табеле учета работы и отдыха экипажа не заполнена графа суммарного рабочего времени за семидневный период; -противопожарный буклет на переведен на русский язык (на рабочий язык экипажа). 	<ul style="list-style-type: none"> -- устранено; - устранено; - устранено; - устранено.

СЕКЦИЯ 2 : ПАЛУБНЫЕ МЕХАНИЗМЫ, НАБОР СУДНА И ОБЩЕЕ СОСТОЯНИЕ
SECTION 2 : MAIN DECK & GENERAL

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
2.0.	Водонепроницаемые двери, вентиляционные и противопожарные заслонки и закрывающие мех-мы в рабочем состоянии Watertight doors, Fan&Fire flaps and ventilator closures in good working order	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
2.1.	Промерочные и воздушные трубки в хорошем рабочем состоянии и должным образом промаркированы. Все промерочные трубки снабжены закручивающимися крышками. Sounding and air pipes in good working order and properly marked. All sounding pipes to have screwed caps in place.	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
2.2.	Рейлинги, ступени, поручни и трапы, сходни. В хорошем состоянии и снабжены соответствующей сетью. Guard rails, steps, ladders & gangways, gangways to good condition and to be fitted with adequate and efficient safety nets.	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
2.3.	Грузовые трюма/ танки и помещения годны для перевозки соответствующих грузов. Cargo holds and compartments to be fit for the carriage of the goods intended in every respect.	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
2.4.	Льяльные колодца осмотрены, чисты и свободны от мусора. Bilges to be clean and free of debris, to be tested successfully.	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
2.5.	Настил и стены трюмов/ танков не повреждены и не имеют следов ремонта. Любые ремонтные накладки, настилы и швы имеют одобрения регистра и указаны в классификационных документах. Tanktops to be free of damage or temporary repairs. Any doublers fitted to be Class approved and noted as a Condition of Class on the Class quarterly listing.	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
2.6.	Палубные механизмы, включая брашпиль, шпиль, швартовые и прочие лебедки, в рабочем состоянии и укомплектованы тормозными механизмами и должным образом смазаны. Deck machinery, including anchor windlass/scapstans, mooring & warping winch escap stans in good condition with good brake linings being well lubricated and maintained.	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
2.7.	Швартовы в рабочем состоянии. Mooring ropes & wires are all in good condition.	<u>Да</u> /Нет Yes/No	

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
2.8.	Все судовые краны, стрелы вместе с тросами в хорошем состоянии. Гидравлические механизмы не имеют подтеков масла из гибких трубопроводов и находятся в рабочем состоянии. All cranes, and/or derricks, including associated wires and ropes in good condition. Hydraulic machinery to free of oil leaks with flexible hoses in good serviceable condition.	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
2.9.	Балластные танки опрессовывались? (Балластные танки могут быть опрессованы по решению сюрвейера в зависимости от их состояния) Если нет – укажите причину. If ballast tanks to be successfully hydrostatically tested? (Depending on his finding, and at the surveyors discretion) If No – state the reason.	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
2.10.	Состояние металла корпуса, палубы и надстроек визуально осмотрено (где возможно) на наличие дефектов и состояние лакокрасочного покрытия. Shell plating, decks and superstructure to be visually examined where possible for defects and condition of paint coverage.	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
2.11.	Дата ультразвукового теста толщин металла корпуса судна (наружная обшивка и грузовых переборок) Date vessel last thickness measurements taken (wind & water strake and cargo hold bulkheads)	----	

БАЛЛАСТНЫЕ ТАНКИ -

BALLAST TANKS

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
2.12.	Балластные танки покрашены? Are tanks coated?	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
2.13.	Дата выполненных работ по покраске танков (в соответствии графиком покрасочных работ на судне) Date of Original application (From vessels original Painting Schedule)		
2.14.	Процент нарушения покрытия Percentage breakdown of coating		
2.15.	Анодные пластины установлены? Если да, дата последней их замены. Are Sacrificial anodes fitted.. If yes, date last renewed & percentage wastage	<u>Да</u> /Нет Yes/No	

СЕКЦИЯ 3 : МАШИННО-КОТЕЛЬНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ
SECTION 3: ENGINE ROOM

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
3.0.	Эксплуатируется ли МКО без вахтовым методом. DoesthevesseloperateUMS?	<u>Да/Нет</u> Yes/No	
3.1.	Общее состояние МКО, включая чистоту механизмов, помещений, кладовых, мастерских и т.д. The general condition of the engine room, including cleanliness of machinery and spaces, bilgesstores & workshop and purifier spaces	Хор.	
3.2.	Трапы и проходы оборудованы соответствующей защитой (леера, нескользящее покрытие) Access ladders and walkways fitted with adequate protection?	<u>Да/Нет</u> Yes/No	
3.3.	Аварийные выходы обозначены? Emergency escape routes well signed?	<u>Да/Нет</u> Yes/No	
3.4.	Подъемные устройства в МКО протестированы? Is lift operational with a current test certificate?	<u>Да/Нет</u> Yes/No	
3.5.	Уровень освещенности МКО, румпельного отделения и др. помещений достаточная? Is the lighting level in machinery rooms, steering gear compartment and stores good?	<u>Да/Нет</u> Yes/No	
3.6.	Система трубопроводов промаркирована разноцветным кодом. Клапана снабжены бирками. Pipe systems labelled or colour coded, valves with tallies?	<u>Да/Нет</u> Yes/No	
3.7.	Дейдвудное уплотнение, дата последней замены Stern Seal, when last renewed.		
3.8.	Износ дейдвудного уплотнения – дата последнего замера и значение. SternSealWear, down, last readings&date taken		Дата/Date: Значение/Reading:

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
3.9.	Забортные входные отверстия и клапана. Клапана легко вращаются. Заплатки и заглушки на забортных ящиках недопустимы. См. Заметки для Сюрвейера Seaw ater inlets&dischargevalves. Valves to be free to operate, No spool pieces allowed to be directly on sea chest. See Notes to Surveyor.	<u>Да/Нет</u> Yes/No	
3.10.	Рулевая машина. Соответствие СОЛАС в части ограждающих поручней, решеток и противоскользящей поверхности.. Steering gear. Complies with SOLAS requirement in respect of handrails, gratings and non-slip surfaces?	<u>Да/Нет</u> Yes/No	
3.11.	Дистанционное отключение топливного насоса. Дата проверки. Remote switches of fuel pump. Last date tested	<u>Да/Нет</u> Yes/No	Дата/Date: 07.2018
3.12.	Котлы, внешний вид и состояние, особенно изоляция. Сигнализация уровня воды установлена и протестирована. Boiler/s, general appearance and condition, especially lagging. Water level alarm fitted and tested.	<u>Да/Нет</u> Yes/No	
3.13.	Имеет ли судно классификационный сертификат по планированию обслуживания систем и механизмов. Дата выдачи. Does the vessel have a Classification Society approved Planned Maintenance system? Date of Certificate - if applicable:	<u>Да/Нет</u> Yes/No	Дата/Date:

**ВЕДЕНИЕ СООТВЕТСТВУЮЩИХ ЗАПИСЕЙ В ЖУРНАЛАХ И ДР. ДОКУМЕНТАХ -
ARE SATISFACTORY RECORDS KEPT FOR THE FOLLOWING -**

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
3.14.	Кол-во ГД Numbers of ME	<u>Да/Нет</u> Yes/No	Кол-во / Numbers: 1
3.15.	Сорт топлива для ГД и ДГ Fuel viscosity for ME and AG		Дизельное топливо

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
3.16.	Записи по обслуживанию ГД и ДГ Main Engine & Generator maintenance	<u>Да/Нет</u> Yes/No	
3.17.	Наработка ГД после постройки, час TotalrunninghoursME		Часов / Hours:
3.18.	Наработка ГД после последнего ремонта, час Running hours since last overhaul ME		Часов / Hours:
3.19.	Кол-во часов, определенное производителем между ремонтами, час Running hours between overhaul (as per manufacture requirements)		Часов / Hours:
3.20.	Наименования фирм, производивших ремонт ГД за последние 5 лет Name of companies who did the repairs during last 5 years ME	<u>Да/Нет</u> Yes/No	
3.21.	Если коленвал ГД заменялся, указать дату замены и его наработку с даты замены If crankshaft of ME was changed, please note date of changing and running hours	<u>Да/Нет</u> Yes/No	
3.22.	Записи анализа масла ГД и ДГ а так же всех механизмов, рулевого и палубных устройств и т.д.). Дата последнего проведенного анализа масла на берегу. Название лаборатории? Luboilanalysisrecords (Main&Auxiliaryengines, sterntube, steeringgearanddeckhydraulicsystemswherefitted). Date of last Lub shore oil analysis and by whom analysed?	<u>Да/Нет</u> Yes/No	Дата/Date: Кем/By whom:
3.23.	Сигнализация ГД (снижение оборотов, остановка)? Дататеста? Main engine slowdowns/shutdowns & alarms last tested?		Дата/Date: 08.2019
3.24.	Записи по обслуживанию котлов и проверки Boiler feed water treatment & tests	<u>Да/Нет</u> Yes/No	
3.25.	Проверки и тесты питьевой воды. Jacket fresh water treatment & tests	<u>Да/Нет</u> Yes/No	
3.26.	Тесты по промеру изоляции Electrical Machinery & switchboard insulation tests	<u>Да/Нет</u> Yes/No	
3.27.	Машинный и маневренный журналы Engine room log, movement/bell book	<u>Да/Нет</u> Yes/No	

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
3.28.	Проверка сигнализации. Последняя дата проверки? Alarm system, Testing schedule in operation last tested?		Дата/Date: 10.08.2019
3.29.	Топливные клапана быстрого закрытия. Последняя сертификация или тест. Fuel Quick Closing valves, surveyor to witness test.	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
3.30.	Газотурбонагнетатель: Нарботкапослепостройки, час Turbo-charger : Total running hours	<u>Да</u> /Нет Yes/No	Часов / Hours:
3.31.	Газотурбонагнетатель: Нарботка после последнего ремонта, час Turbo-charger : Running hours since last overhaul	<u>Да</u> /Нет Yes/No	Часов / Hours:
3.32.	Масляный сепаратор (на 15 ppm) протестирован? 15 ppm Oil water separator, surveyor to witness test.	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
3.33.	Сигнализация льяльных вод функционирует и протестирована Bilge alarms, confirm all functional and date last tested:		Дата/Date: 10.09.2019
3.34.	Гребной вал: дата последней выемки / ремонта Tailshaft: lastdrawn / repair.		Дата/Date: Ремонтная организация /

ДИЗЕЛЬ-ГЕНЕРАТОРЫ -

AUXILIARY GENERATORS -

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
3.35.	Кол-во, тип, производитель Number, maker and type:		Volvo Penta (1), Catterpillar (2)
3.36.	Все генераторы проверены под полной нагрузкой? Если не возможно провести полную нагрузку – укажите ее а так же нагрузку, при которой тестировались. All generators full load tested? If generators are unable to carry full load, state designed full load - give load attained	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
3.37.	Автоматический пуск аварийного генератора проведен? Emergency generator auto start tested?	<u>Да</u> /Нет Yes/No	10.08.2019
3.38.	Дата последнего теста по обесточиванию? Date last blackout test carried out?		Дата 10.08.2019 Date:

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
3.39.	Кол-во отработанных часов с даты последнего капитального ремонта. Нужно кол-во часов (в соответствии с инструкцией производителя). ПО КАЖДОМУ ГЕНЕРАТОРУ Hours since last major overhaul of all generators? Hours recommended by manufacturer between specified overhaul. FOR EACH AG		№1 Часы / Hours: №2 Часы / Hours: №3 Часы / Hours:
3.40.	Валогенератор в рабочем состоянии Shaft alternator in good order condition	Да/Нет Yes/No	
3.41.	АДГ. Протестирован в присутствии Сюрвейера Emergency Generator. Tested under supervision of Surveyor	Да/Нет Yes/No	
3.42.	Тест на срабатывание сигнализации на протечку топлива (Для судов сертифицированных для без вахтового метода) Fuel pipe leakage alarm tested operational (UMS Ships)?	Да/Нет Yes/No	

СЕКЦИЯ 4 : РАДИОНАВИГАЦИОННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ
SECTION 4 : NAVIGATION & COMMUNICATION EQUIPMENT

По мнению Сюрвейера ниже перечисленное оборудование в рабочем состоянии и все необходимые записи ведутся своевременно
 In the opinion of the Surveyor are the following items in good working order and are records complete and up-to-date?

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
4.0.	Гирокомпас в рабочем состоянии? Gyro compass in good working order?	Да/Нет Yes/No	
4.1.	Репитеры гирокомпаса, включая азимутальные кольца в рабочем состоянии? Gyro repeaters in good working order including azimuth rings?	Да/Нет Yes/No	
4.2.	Главный (Путевой) компас в рабочем состоянии? Дата последней калибровки? Standard (Steering) Magnetic compass in good working order? Date last swung.	Да/Нет Yes/No	Дата/Date: 16.08.2019
4.3.	Таблица девиации – дата составления? Deviation card - date of adjustment?	Да/Нет Yes/No	Дата/Date: 16.08.2019

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
4.4.	Журнал поправок компаса. Как часто заполняется? Дата последней записи? Compass error book - Were regular errors taken? Date of last entry?	<u>Да/Нет</u> Yes/No	Дата/Date:30.09.2019, ведение журнала в море, каждые 8 часов
4.5.	Радар. Кол-во. САПП инсталлирован? Radar: How many? ARPA fitted?		Кол-во / Quantity: 2 Детали/ Details:
4.6.	Радарный журнал. Дата последней записи Radar log. Date of lastentry?	<u>Да/Нет</u> Yes/No	Дата/Date: встроенный электронный журнал;
4.7.	ГМССБ: в рабочем состоянии? GMDSS: In good working order?	<u>Да/Нет</u> Yes/No	
4.8.	ГМССБ: процедуры и информация вывешена в рубке? GMDSS: Procedures, notice displayed on bridge?	<u>Да/Нет</u> Yes/No	
4.9.	Эхолот в рабочем состоянии? Бумага заправлена? Echo sounder/s in good working order with spare paper?	<u>Да/Нет</u> Yes/No	
4.10.	Курсограф в рабочем состоянии? Бумага заправлена? Course recorder in good working order with spare paper?	<u>Да/Нет</u> Yes/No	
4.11.	Рекордер записи ходов ГД в рабочем состоянии? Бумага заправлена? Engine movement recorder in good working order with spare paper?	<u>Да/Нет</u> Yes/No	
4.12.	Указатель угла отклонения пера руля от ДП судна в рабочем состоянии? Rudder angle indicator in good working order?	<u>Да/Нет</u> Yes/No	
4.13.	Лаг в рабочем состоянии? Speed log in good working order?	<u>Да/Нет</u> Yes/No	
4.14.	Хронометр в рабочем состоянии? Chronometer, in good working order?	<u>Да/Нет</u> Yes/No	
4.15.	Журнал поправки хронометра. Дата последней записи? Chronometer rate book? Date of last entry	<u>Да/Нет</u> Yes/No	Дата/Date:ежедневно
4.16.	Индикатор оборотов в рабочем состоянии (рубка, крылья рубки)? Revolution indicators satisfactory, bridge and bridge wings?	<u>Да/Нет</u> Yes/No	

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
4.17.	Маневренные характеристики включая маневренный круг вывешены в рубке? Manoeuvring data, including emergency turning curve, displayed on Bridge?	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
4.18.	GPS: Сколько? В рабочем состоянии? GPS: How many? Confirm in good working order?	<u>Да</u> /Нет Yes/No	Кол-во/Number: 3 ()
4.19.	Навигационные карты для текущего рейса на борту и откорректированы по последней дате? Charts for current voyage on board, corrected to date?	<u>Да</u> /Нет Yes/No	Электронная картография (ECDIS TRANSAS 4000)
4.20.	Коллекция карт: дата последней корректуры и кем выполнена. Chart Outfit: Date last corrected and by whom?	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
4.21.	Извещения мореплавателям регулярно поступают на судно? Дата последнего извещения? Are notices to Mariners provided to the vessel on a regular basis? Date of last notice on-board?	<u>Да</u> /Нет Yes/No	Дата/Date: 21.08.2019 года
4.22.	Случайная выборка и проверка минимум двух карт по текущему рейсу проведена на предмет выполненной корректуры (обязательно) A random check on at least 2 charts for forthcoming voyage is to be carried out to ensure properly and fully correct. [This is mandatory]	<u>Да</u> / <u>Нет</u> Yes/No	
4.23.	Судно снабжено системой электронной картографии? Данная система одобрена к использованию? Is vessel fitted with ECDIS? Is it Type approved?	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
4.24.	Экипаж ознакомлен с системой электронной картографии и имеет доступ работы с ней? Are the crew familiar with the operation of ECDIS and have they attended the appropriate training courses?	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
4.25.	Текущее издание по сигналам и знакам на борту? Откорректирована? Is current list of lights on board? Corrected up-to-date?	<u>Да</u> /Нет Yes/No	08.2019 года
4.26.	Лоции для следующего рейса на борту? Откорректированы? Are pilot books for next voyage on-board? Corrected up-to-date?	<u>Да</u> /Нет Yes/No	По ИМ УНиО выпуск 38
4.27.	Флаги международного свода сигналов? Signalflags?	<u>Да</u> /Нет Yes/No	

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
4.28.	Судно подключено к системе приема погоды на рейс? Is the ship provided with a weather routing service?	Да/Нет Yes/No	
4.29.	Издание по радиосигналам на борту судна откорректировано? Is current list of radio signals on-board corrected up to date?	Да/Нет Yes/No	
4.30.	НАВТЕКС приемник погоды в рабочем состоянии? Navtex receiver fitted and in good working order?	Да/Нет Yes/No	
4.31.	Уст-во по приему факсимильных карт погоды в рабочем состоянии? Weather Fax on board and in good working order?	Да/Нет Yes/No	
4.32.	Ручная сигнальная переносная лампа на месте? Запасные батареи в рабочем состоянии? Daylight signalling lamp (aldis) lamp on board?Has it spare batteries and is it working?	Да/Нет Yes/No	
4.33.	Система ИНМАРСАТ установлена? В рабочем состоянии? INMARSAT fitted and in good working order?	Да/Нет Yes/No	
4.34.	Система АИС установлена? В рабочем состоянии? AIS transponder/receiver fitted and in good working order?	Да/Нет Yes/No	
4.35.	Информация в АИС вводится экипажем регулярно? Does the crew update the information on the AIS as required?	Да/Нет Yes/No	
4.36.	Аварийный приемник и приемник 500 кГц установлены? Emergency watch receiver & 500 khz Auto Alarm?	Да/Нет Yes/No	
4.37.	УКВ радио включая портативные ГМССБ радиостанции? VHF Radios on board including Handheld GMDS sets?	Да/Нет Yes/No	
4.38.	EPIRB Срок годности батарей? EPIRB. Battery expiry date?	Да/Нет Yes/No	Дата/Date: 2023 года
4.39.	Аварийные батареи? Emergency batteries?	Да/Нет Yes/No	До 2023
4.40.	Инструкция по переводу рулевого управления с автомата на ручное вывешено в рубке и румпельном отделении? Instructions for changing over steering gear displayed on bridge & steering compartment?	Да/Нет Yes/No	

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
4.41.	Помощники капитана могут продемонстрировать переключение управления судна с автопилота на ручное и обратно? Deck officers can demonstrate changing over steering positions?	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
4.42.	Тесты по проверке рулевого управления вносятся в судовой журнал Steering gear tests entered in bridge logbook?	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
4.43.	Журнал распоряжений капитана вывешен рубке и подписан всеми помощниками капитана ? Master's standing orders displayed on bridge & signed by present officers on board?	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
4.44.	Журнал ночных приказов ведется? Дата последней записи? Master's night order book maintained? Date of last entry	<u>Да</u> /Нет Yes/No	Дата/Date:
4.45.	Запись т руда и отдыха команды вывешен (в соответствии с конвенцией STCW 95)? STCW 95, records of watchkeeping hours displayed?	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
4.46.	На судне есть секстан? Is the vessel supplied with a sextant?	<u>Да</u> / Нет Yes/No	
4.47.	Планирование рейсов используется (от причала к причалу)? Are voyage/passage plans used for each voyage (berth-to-berth)?	<u>Да</u> /Нет Yes/No	

СЕКЦИЯ 5 : ШЛЮПОЧНОЕ И ПРОТИВОПОЖАРНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

SECTION 5 : LIFE SAVING APPARATUS & FIRE FIGHTING EQUIPMENT

По мнению Сюрвейера ниже перечисленное оборудование в рабочем состоянии? Да/Нет/НП (Непредставлено)

In the opinion of the Surveyor is the following equipment in good working order and satisfactory? **Yes/No/NP (Not Present)**

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
5.0.	Общее состояние и обслуживание спасательных шлюпок? General cleanliness/maintenance of boats?	<u>Да</u> /Нет/НП Yes/No/NP	
5.1.	Кол-во, тип и вместимость шлюпок. Троса шлюпок переставлялись обратными концами? Number and type & capacity of boats fitted, open/enclosed on davits or free fall? Have the wires been "end-to-ended"? If so, date:		Кол-во/Number: 1 Тип/Type: Free fall Дата/Date: 15/07/2019

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
5.2.	<p>Двигатель (если установлен) в хорошем состоянии? Дата последнего проверочного старта? Is the engine (if fitted) in good working order? Dates engines last tested and how often engines are tested?</p>	<u>Да</u> /Нет/НП Yes/No/NP	<p>Дата/Date: 30.08.2019 Как часто/How often: еженедельно</p>
5.3.	<p>Сигнальные огни и аккумуляторы? Signal light & batteries?</p>	<u>Да</u> /Нет/НП Yes/No/NP	
5.4.	<p>Пиротехника? Срок годности? Pyrotechnics? Expirydate?</p>	<u>Да</u> /Нет/НП Yes/No/NP	<p>Дата/Date: до 2020 года Сколько раз/How many: 24 шт</p>
5.5.	<p>Линеметательные аппараты: Сколько? Срок годности? Line Thrower apparatus:How many?Expiry date?</p>	<u>Да</u> /Нет/НП Yes/No/NP	<p>4 шт УЛМ-1 Дата/Date: . до 2024 года</p>
5.6.	<p>Обязанности по тревогам и места сборов вывешены в помещениях? Muster list & drills notices displayed?</p>	<u>Да</u> /Нет/НП Yes/No/NP	
5.7.	<p>Судовые тревоги записываются в судовой журнал? Дата последней записи? Are drills mustered and entered in log book and date of last entry?</p>	<u>Да</u> /Нет/НП Yes/No/NP	<p>Дата/Date: 30.08.2019 года</p>
5.8.	<p>Пожарная сигнализация протестирована успешно? Firealarmbells, testedsatisfactory?</p>	<u>Да</u> /Нет/НП Yes/No/NP	
5.9.	<p>Спасательные плоты. Дата последнего сервисного обслуживания? Life rafts, date last serviced</p>		<p>Дата/Date: 2 шт. 20 ДК – 11.01.2019 года</p>
5.10.	<p>Спасательные жилеты оборудованы огнями и свистками? Кол-воитип Life jackets, all fitted with lights& whistles? Number & type?</p>	<u>Да</u> /Нет Yes/No	<p>Кол-во/Number: 20 Тип/Type: Seaman</p>
5.11.	<p>Спасательные круги (суда свыше 100 м. но не более 150 м. – 10 шт, от 150 м до 200 м. – 12 шт, свыше 200 м. – от 14 шт. Lifebuoys (ships over 100mtrs and under 150mtrs 10, over 150 but under 200 12, 200mtrs + 14)?</p>	<u>Да</u> /Нет Yes/No	<p>11 штук</p>
5.12.	<p>Термокостюмы (по одному на каждого члена спасательной шлюпки) TPFA's. (one for each member of rescue boat)?</p>	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
5.13.	<p>Устройства для спуска шлюпок в рабочем состоянии? Lifeboats & davits/launcher, in good safe working order?</p>	<u>Да</u> /Нет Yes/No	

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
5.14.	Спасательные шлюпки – дата последнего спуска на воду? Lifeboats: Date last lowered into the water?		Дата/Date: 15.07.2019 года, п .Силламэя
5.15.	Главная пожарная магистраль тестово опрессована и не имеет подтеков? Fire main pressurised and free of leaks	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
5.16.	Гидранты системы в хорошем состоянии и не текут? Hydrants in good order and leak free	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
5.17.	Пожарные шланги в хорошем состоянии и правильно уложены? Hoses in good condition and correctly stowed	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
5.18.	Пожарные стволы в рабочем состоянии? Hose nozzles in good working order?	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
5.19.	Международное пожарное береговое соединение с болтами в наличии? International shore connection, bolts & packing sighted.	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
5.20.	План по борьбе с пожаром (актуальный) вывешен внутри надстройки и с наружи надстройки по бокам? Fire plan up to date and displayed inside the accommodation with copy outside accommodation	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
5.21.	Переносные огнетушители – дата последнего теста/обслуживания Portable extinguishers, date last inspected/serviced		Дата/Date: 03.07.2019 года
5.22.	Углекислотная система пожаротушения – дата последнего теста. Fixed CO2 system date last inspected/level checked		Дата/Date: 03.07.2019 года
5.23.	Баллоны углекислотной системы пожаротушения – дата последней опрессовки? Fixed CO2 system date bottles last pressure tested?		Дата/Date: 03.07.2019 года
5.24.	Дыхательные аппараты в рабочем состоянии? Self Contained Breathing apparatus in good order?	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
5.25.	Запасные баллоны сжатого воздуха полные/пустые? Компрессор в наличии и в рабочем состоянии? Spare compressed air bottles empty/full Compressor on board and operational	<u>Да</u> /Нет Yes/No	

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
5.26.	Журнал обслуживания дыхательных аппаратов Breathing apparatus maintenance log	Да/Нет Yes/No	
5.27.	Аппарат для промывки глаз (Сколько и состояние) Eye washing stations (How many and are all working)	Да/Нет Yes/No	Кол-во / Number: 2 Состояние / Condition: хорошее
5.28.	Реанимационные кислородные баллоны. Срок годности Oxygenresuscitationequipment. Date of expire	Да/Нет Yes/No	Дата / Date 2020 года
5.29.	Пожарные костюмы и доп оборудование в рабочем состоянии? Кол-во? Firemansuitsandancillarygear Ingoodcondition? Number	Да/Нет Yes/No	Кол-во/Number: 4 комплекта
5.30.	Достаточное кол-во медицинских препаратов и лекарств на борту и не просрочены по срокам годности? Are there adequate medical facilities on board - In good order and all medicines in date?	Да/Нет Yes/No	

СЛЕДУЮЩИЕ ПУНКТЫ ВЫПОЛНЯЮТСЯ ЭКИПАЖЕМ?

ARE THE FOLLOWING PROVIDED FOR THE CREW?

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
5.31.	Ежедневно комбинезоны, каски, перчатки, защитные очки, ботинки с защитой пальцев ног, наушники и беруши и др. защитное повседневное снаряжение используется экипажем? Everydaysafetyequipment, overalls, helmets, gloves, safety shoes, ear defenders and safety goggles.	Да/Нет Yes/No	
5.32.	Оборудование для входа в закрытые помещения, газосварки, работы за бортом и на воде. Is there a satisfactory safe working system for entry into enclosed spaces, for hot work, working aloft and over the side.	Да/Нет Yes/No	
5.33.	Аварийные дыхательные аппараты используются для работы в танках? Are ELSA (Emergency Life saving Apparatus) sets available for tank entry?	Да/Нет Yes/No	
5.34.	Заполняются ли проверочные листки (чек-лист)? Is the marine safety card in use (Check List)?	Да/Нет Yes/No	

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
5.35.	Химические растворители и реагенты хранятся в хорошо проветриваемом помещении и соответствующей противопожарной защитой? Is there satisfactory stowage of chemicals and solvents with good ventilation, safety equipment and firefighting equipment adjacent?	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
5.36.	Малярное помещение в рабочем состоянии, оборудованное противопожарной системой (углекислотной или водяной) Is the paint stowed satisfactorily in a paint locker provided with fixed firefighting equipment (water spray or CO2)	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
5.37.	* Записи обслуживания шлюпочного и противопожарного оборудования ведутся регулярно? * Is the LSA/FFE maintenance record kept and up to date	<u>Да</u> /Нет Yes/No	

СЕКЦИЯ 6 : ЭКИПАЖ

SECTION 6 : MANNING

РЕКОМЕНДАЦИЯ СЮРВЕЙЕРУ

Дипломы всех офицеров судна должны быть продублированы на английском языке, посредством выдачи Администрацией подтверждений, что владелец диплома знаком с конвенцией STCW 95. Такое подтверждение должно являться самостоятельным документом. Дипломы должны иметь подтверждение от Администрации флага, если выдающая Администрация не принадлежит флагу судна.

NOTES FOR SURVEYOR.

The Certificates of Competency for all officers should be endorsed in English, by the issuing authority to indicate that the holder meets STCW 95 standards. Such endorsement may be on a separate document. The certificates should have the flag state endorsement if issuing authority is not vessel's flag.

КАПИТАН:

MASTER:

ФИО Name	Городянин Павел Владимирович
Национальность Nationality	РФ
Возраст Age	37

Диплом, дата выдачи и окончания Certificate, class, issued by & date of expiry	ASF 203317624 выдан 18.02.2019 года, действителен до 22.11.2023 года
Подтверждения(танкерные, газовозы, химовозы) Endorsements, (i.e. oil, gas, chemical)	ASF 203317670 выдан 18.02.2019 года, действителен до 19.12.2023 года (управление)
Опыт Experience	6 лет
Разговорный английский Command of English	хорошо
Круинговая компания Company employee or from manning agency	ООО «Контур СПб»
Является ли владельцем или совладельцем судна? Owner or part owner of vessel?	нет

СТАРШИЙ МЕХАНИК:

CHIEF ENGINEER OFFICER:

ФИО Name	Гисматулин Самат Викторович
Национальность Nationality	РФ
Возраст Age	49
Диплом, дата выдачи и окончания Certificate, class, issued by & date of expiry	ASF 201905307 выдан 01.11.2017 года, действителен до 03.10.22 года
Подтверждения (танкерные, газовозы, химовозы) Endorsements, (i.e. oil, gas, chemical)	ASF 201905329 выдан 01.11.2017 года, действителен до 14.10.22 года (управление)
Опыт Experience	19
Разговорный английский Command of English	Со славорём

Круинговая компания Company employee or from manning agency	ООО «Контур СПб»
Является ли владельцем или совладельцем судна? Owner or part owner of vessel?	нет

СТАРПОМ:

CHIEF OFFICER:

ФИО Name	Зуев Алексей Сергеевич
Национальность Nationality	РФ
Возраст Age	34
Диплом, дата выдачи и окончания Certificate, class, issued by & date of expiry	КGD 203585627 выдан 09.07.2019 действителен до 10.12.2019 года
Подтверждения (танкерные, газовозы, химовозы) Endorsements, (i.e. oil, gas, chemical)	КGD 203585650 выдан 09.07.2019 действителен до 10.12.2019 года (управление)
Опыт (включая в перевозке груза на данных судах) Experience (including experience of carrying on present type of the vessel)	1 год
Разговорный английский Command of English	хорошо
Круинговая компания Company employee or from manning agency	ООО «Контур СПб»

2-Й МЕХАНИК

2ND ENGINEER OFFICER:

ФИО Name	Сергеев Сергей Михайлович
Национальность Nationality	РФ

Возраст Age	38
Диплом, дата выдачи и окончания Certificate, class, issued by & date of expiry	ASF 203151875 выдан 21.11.2018 года, действителен до 14.12..21 года
Подтверждения (танкерные, газовозы, химовозы) Endorsements, (i.e. oil, gas, chemical)	ASF 202928136выдан 01.11.2017 года, действителен до 23.12.21 года (управление)
Опыт Experience	7
Разговорный английский Command of English	Со словарем
Круинговая компания Company employee or from manning agency	ООО «Контур СПб»

ДРУГИЕ ЧЛЕНЫ КОМАНДЫ

OTHER OFFICERS* CREW

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
6.0.	Does the present manning conform to minimum laid down on the Safe Manning Certificate?	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
6.1.	Пожалуйста приложите стандартный лист ИМО - список членов экипажа Please attach a copy of the standard IMO crew list as an appendix to this questionnaire	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
6.2.	Какой язык используется на судне? What is the common language used on the vessel?		Русский
6.3.	Члены экипажа понимают язык, используемый на судне? Do all the Crew understand the common language?	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
6.4.	Какой язык использует Оператор/Менеджер судна при общении по эксплуатационным вопросам? What is the principal language used by the vessels managers to communicate with the vessel?		Русский
6.5.	Существует ли в на судне Офицер по безопасности? Если да – укажите его должность и ФИО Is there a designated Safety Officer on board? If so please state name & position.	<u>Да</u> /Нет Yes/No	Козинцев Александр Станиславович –второй помощник капитана

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
6.6.	Извещения, инструкции, пособия и т.д. понятны экипажу? Are safety notices, tags, tallies, instruction books and technical manuals in a language understood by the Officers?	<u>Да/Нет</u> Yes/No	

СЕКЦИЯ 7: ПУБЛИКАЦИИ И ИНСТРУКЦИИ
SECTION 7 : PUBLICATIONS AND MANUALS

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
7.0.	СОЛАС. Последнее полное издание на борту? SOLAS. The latest consolidated edition must be on board	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
7.1.	МАРПОЛ 73/78. Последнее полное издание на борту? MARPOL 73/78 . The latest consolidated edition must be on board	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
7.2.	Судовой план чрезвычайных мер по борьбе с загрязнением нефтью. Для танкеров свыше 150 БРТ и для других судов свыше 400 БРТ – требования по конвенции МАРПОЛ. SOPEP. All tankers of 150 GRT and above, and other vessels of 400 GRT and above are required Under MARPOL to have A Shipboard Oil Pollution Emergency Plan.	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
7.3.	Расчет остойчивости Intact Stability Book	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
7.4.	Инструкция по ведению грузовых операций (обязана быть заверена Администрацией или Классом судна) Loading manual (must be approved and stamped by vessels Statutory Authority or Class if acting on their behalf)	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
7.5.	Грузовая марка Loadline Regulations	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
7.6.	Инструкция по поиску и спасению MERSAR Manual	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
7.7.	Правила предупреждения столкновения судов Collision Regulations	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
7.8.	Опасные грузы I.M.D.G (International Maritime Dangerous Goods Guide)	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
7.9.	Журнал ведения грузовых операций Cargo record book	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
7.10.	Руководство для танкеров Tanker Safety Guide	<u>Да</u> /Нет Yes/No	

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
7.11.	Международный морской кодекс по опасным грузам (ММПОГ) International Maritime Dangerous Goods Code	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
7.12.	Инструкции по обслуживанию ГД, включая сервисную книжку Main Engine Instruction & Maintenance manuals on Board, to include Service letters to date	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
7.13.	Кодекс по безопасной работе для моряков Code of Safe Working Practices for Merchant Seamen	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
7.14.	План ликвидации аварийных разливов нефтепродуктов Oil spill emergency plan	<u>Да</u> /Нет Yes/No	

СЕКЦИЯ 8 ГРУЗОВЫЕ МЕХАНИЗМЫ/КРАНЫ/СТРЕЛЫ
SECTION 8 CARGO HANDLING MACHINERY/CRANES/DERRICKS

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
8.0.	Краны или стрелы на судне. Тип, кол-во грузоподъемность Crane or Derrick type and Number & SWL.		Тип/Type: гидравлический Кол-во/Number: 2 Грузоподъемность/SWL: 0,9 тн
8.1.	Грузовые блоки (отмаркированы разрешенной грузоподъемностью и датой проверки) Cargo Blocks (to be stamped with SWL & Test date)	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
8.2.	Троса в рабочем состоянии Wires good condition	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
8.3.	Троса, входящие в подъемный механизм имеют сертификат Регистра Wire entered in Lifting gear register with Test Certificates	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
8.4.	Лебедки: тип и кол-во Winches: Type & number		Тип/Type: гидравлический Кол-во/Number: 8
8.5.	Предупреждающие знаки и символы вывешены Safety Notices/Warning posters substantial and fitted	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
8.6.	Если краны гидравлические – отсутствие подтеков. If Hydraulic, confirm free of hydraulic leaks.	<u>Да</u> /Нет Yes/No	

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
8.7.	Дата последнего освидетельствования грузовых механизмов Date of last cargo gear survey:		Дата/Date: 20.07.2019 (судовой акт)
8.8.	Дата следующего освидетельствования грузовых механизмов Date next cargo gear survey due:		Дата/Date: 20.07.2020 (судовой акт)

СЕКЦИЯ 9 : СПЕЦИАЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ ТЕРМИНАЛА

SECTION 9 : OIL TANKERS, CHEMICAL CARRIERS

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
9.1.	Бункеровочные соединения, клапана, заглушки шпигатов, закрытия танков и манифольдов в рабочем состоянии Bunkering connections, valves, scupper plugs, closure bunker tank and manifold savealls empty	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
9.2.	Процедуры по бункеровке вывешены и доступны для экипажа? Written procedures for bunkering sighted and available to personnel bunkering?	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
9.3.	Существует ли план по ликвидации разлива? Is there an "Oil Spill Reaction" contingency plan?	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
9.4.	Журнал нефтяных и бункеровочных операций ведется должным образом? Has the Oil Record Book been correctly completed?	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
9.5.	Бункеровочная станция оборудована аварийным выключателем насоса, расположенным рядом с манифольдом? Is the bunker transfer pump fitted with an emergency stop adjacent the manifold?	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
9.6.	Информационные постеры вывешены Safety/Warning signs posted	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
9.7.	Спасательное снабжение, включая дыхательные аппараты в наличии Rescue Equipment including BA sets available	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
9.8.	Стационарная газоанализаторная система в рабочем состоянии Fixed gas detection system fitted and in good order	<u>Да</u> /Нет Yes/No	

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
9.9.	Пожарная система орошения: тип, инструкция и сигнализация Drenching system, Type fitted, warning notice & alarm	Да/Нет Yes/No	Тип/Type:
9.10.	Освещение – одобрено и газонепроницаемо, в рабочем состоянии Lighting: all of approved gas tight type in good order	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
9.11.	Трапы, леера и переходные мостки в хорошем состоянии и не повреждены Ladders and guard-rails: good condition & undamaged	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
9.12.	Льяльные воды: глубина под сланями в насосной станции Bilges: depth from floor plate to bottom of Pumproom		Глубина/Depth: 1,4
9.13.	Состояние льяльных вод – присутствуют ли нефтепродукты и в каких кол-вах Bilge condition: oil present and how much	Да/ <u>Нет</u> Yes/No	
9.14.	Состояние магистрали: хорошее/удовлетворительное/плохое PipeCondition: Good/fair/poor	Хор.	
9.15.	Насосы: Кол-во и производственная мощность Pumps: Number fitted : Capacity/hour		Кол-во/Number: 10 (грузовые), 2 (слоп), 2 (баллстные) Производственная мощность/Capacity: 350 м³/ч
9.16.	Балластные насосы – кол-во и расположение (в насосной или МКО) Ballast pumps Number of and position (in Pumproom or engine room)		Кол-во/Number: 2 Местоположение/Position: помповое отделение
9.17.	Редукционный клапан грузового насоса – дата последнего теста Date cargo pump relief valves last tested Date		Дата/Date: 07.2018
9.18.	Все насосы в рабочем состоянии и не имеют подтеков Cargo pump and pump shaft bulkhead seals (if applicable) tight and leak free	<u>Да</u> /Нет Yes/No	
9.19.	Аварийный выключатель грузового насоса – протестирован. Где установлен? Cargo pump emergency stops: Tested & where fitted? Date	<u>Да</u> /Нет Yes/No	Дата/Date: 07.2018 Местоположение/Location: ПУГО, палуба манифольдов
9.20.	Зачистные насосы: кол-во и тип Stripping pump/s: number of and type.		Кол-во/Number: Тип/Type:

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
9.21.	Льяльные и сепарационные воды отводятся через манифольд Oily/water bilge discharge to manifold	<u>Да/Нет</u> Yes/No	
9.22.	Измерительные и показательные приборы, а так же пульт управления операциями функционирует Instrumentation, Gauges and controls all operational	<u>Да/Нет</u> Yes/No	
9.23.	Связь между грузовым офисом и МО протестирована и находится в рабочем состоянии Communications to CCR & Engine room tested OK	<u>Да/Нет</u> Yes/No	
9.24.	Тип окраски танков Type of Tank Coatings		Тип/Type:
9.25.	Руководство по совместимости грузов Cargocompatibilityguide	<u>Да/Нет</u> Yes/No	
9.26.	Руководство по зачистке танков TankCleaningGuide	<u>Да/Нет</u> Yes/No	
9.27.	Руководство по грузовым операциям, одобренное Классом судна Class approved Cargo Loading manual	<u>Да/Нет</u> Yes/No	
9.28.	Дата последней проверки системы трубопроводов и маркировка. Date pipeline systems last tested and whether marked	<u>Да/Нет</u> Yes/No	Дата/Date: 13.08.2019
9.29.	Оборудование по контролю за грузовыми операциями ODME Oil discharge monitoring equipment found operational	<u>Да/Нет</u> Yes/No	
9.30.	Инертная система Inertgassystem		Тип / Type SMIT Gas System
9.31.	Стационарная кислородная система Fixed O2 measuringequipment	<u>Да/Нет</u> Yes/No	
9.32.	Переносная кислородная система Portable O2 measuring equipment	<u>Да/Нет</u> Yes/No	
9.33.	Датчик регистрации давления системы у поста и в грузовом офисе Pressure recording equipment Local and CCR	<u>Да/Нет</u> Yes/No	

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
9.34.	Система зачистки грузовых танков. Тип. Tank washing system: Type fitted		Тип: Грузовые насосы
9.35.	Система зачистки грузовых танков: в рабочем состоянии Tank washing system: in good working order	Да/Нет Yes/No	

ПАЛУБНЫЕ СИСТЕМЫ И ТРУБОПРОВОДЫ

DECK PIPEWORK & SYSTEMS

No	Описание Description	Да/Нет Yes/No	Комментарии Comments
9.36.	Клапана танков: автоматические или ручные Tank Valves: Automated or manual		Тип / Type: Авто
9.37.	Клапана манифольда: автоматические или ручные Manifold Valves: Automated or manual		Тип / Type: Ручной
9.38.	Система трубопроводов – в рабочем состоянии, без подтеков и коррозии Pipelines: good appearance with no leaks/ corrosion	<u>Yes/No</u>	
9.39.	Поддон манифольда снабжен дренажными каналами и заглушками. Manifold savealls: fitted with drains & plugs	<u>Yes/No</u>	
9.40.	Клапана (вакуумные и напорные): дата последнего теста Pressure/vacuum valves, date last tested Date		Дата последнего теста / Date last tested:
9.41.	Система по предотвращению перелива: местная или местная с удаленным доступом в грузовом офисе Fixed ullaging equipment: local or local & remote in CCR		Тип / Type:
9.42.	Сигнализация высокого и низкого уровня протестирована и находится в рабочем состоянии High & Lo level alarms tested and in good order	<u>Yes/No</u>	

СЮРВЕЙЕРСКИЙ ОТЧЕТ – ЛИСТ ЗАМЕЧАНИЙ
SURVEYOR'S REPORT - LIST OF DEFICIENCIES:

Всего замечаний на..... листах.
There aretotal deficiencies listed onpages.

НАЗВАНИЕ СУДНА / NAME OF VESSEL: Один/ODIN

ДАТА / DATE: 30.08.2019

Подготовлено (название компании) / Issued by (Survey company):	Представитель судна / For receipt of behalf of vessel:
ФИО Сюрвейера / Surveyors name: Тарасов А.С.	ФИО и Должность / Name & Position: Капитан Гордянин П.В./Master P.Gorodyanin
Подпись / Печать: Signature / Seal	Подпись / Печать: Signature / Seal




<p>ООО «Невская трубопроводная компания»</p>	<p>Регламент о порядке проведения бункеровочных операций в зоне ответственности терминала перевалки нефти ООО «Невская трубопроводная компания» в Морском порту Усть-Луга</p>	<p>СО-03-НТК-001-1-17</p>
--	---	---------------------------